

# Lo pang de socro e la calina = Le pain de sucre et la calina

Autor(en): **Pont, Armin**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **20 (1992)**

Heft 80

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-242881>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## LO PANG-DE SOCRO E LA CALINA



Dô tein de mong pâré la Calina chè zöyèvé tottè lè démeingzè apré miè-zor damonn l'éyèjé, zoua adonn à la môda avoué lè cartè chöc la plouaché dö vélazo.

Ong plouachièvé öng carti de bouè driss comm'öng péquett à ouet mètré d'önnä lgné, lè zöyö touét derri la légné, conntavon lanciè önnä piécé de céing sanntimè lo plö

pross pöchéglho dö péquett è apré chèn lè chè pojavonn tottè chöc péquett avoué la fâcé dèjott.

Hléc qué l'ayè lancia lo plö pross pouèyé térriè lo prömiè avoué önnä pirra chèn qué chté liöchè totchia la terra dèvann lo péquett (Calina), chté pèr terre nöhré jöyö pouèyé prèndrè tottè hlè qué lè chirann avoué la fâcé damonn.

Lé pâré, öng quö, lè ènöc à mijong avoué trènta sanntimè è tot örö pouéchquè avoué chèn pouèyé ch'atsètta öng pang de socro de cèin kilo, vo fâ chai qu'adonn lé socro chirré pâ commè orra èn paquett döng kilo.

Lè viö chè chovénionn quöng pâyèvé lo kilo dö pang vén-cein sanntimè è céing lo ballong.

## LE PAIN DE SUCRE ET LA CALINA

Du temps de mon père la Calina se jouait tous les dimanches après-midi en-haut de l'église, jeu alors à la mode ainsi que les cartes sur la place du village.

On plaçait alors un quartier de bois droit comme un piquet à 8 mètres d'une ligne, les joueurs tous derrière la ligne, ils devaient lancer une pièce d'un sou le plus près possible du piquet puis celle-ci était posée sur le piquet avec la tête en bas.

Celui qui avait lancé le sou le plus près pouvait tirer le premier avec une pierre mais sans que celle-ci touche la terre avant le piquet, celui-ci par terre, le joueur pouvait prendre toutes celles tombées la face en-haut, et rejouer une fois que tous on passé . Une fois, le père est rentré à la maison avec 30 cts, et heureux puisqu'il pouvait s'acheter un pain de sucre, ceux-ci étaient alors de 5 kg. et non en paquet comme de nos jours. Les vieux se souviennent qu'on payait 25 cts le kilo de pain et un sou le ballon.

*Pont Armin*

